



# DZIENNIK URZĘDOWY

## WOJEWÓDZTWA ŚLĄSKIEGO

---

Katowice, dnia 28 maja 2013 r.

Poz. 3978

### UCHWAŁA NR XXXI/629/13 RADY MIASTA TYCHY

z dnia 23 maja 2013 r.

#### w sprawie zmian uchwały budżetowej miasta Tychy na 2013 r.

Na podstawie art. 51 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001r. Nr 142 poz. 1591 z późn.zm.), art. 233 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009r. o finansach publicznych (Dz.U. z 2009r. Nr 157 poz. 1240 z późn. zm.), na wniosek Prezydenta Miasta, po zaopiniowaniu przez Komisję Finansów Publicznych,

#### **Rada Miasta Tychy uchwała:**

§ 1. Dokonać zwiększenia planu dochodów budżetu miasta Tychy na 2013r. o kwotę 303.477,- zł, zgodnie z załącznikiem nr 1 do uchwały. Plan dochodów ogółem po zmianach wynosi 660.673.883,- zł, w tym:

- plan dochodów gminy wynosi 455.755.845,- zł,
- plan dochodów powiatu wynosi 204.918.038,- zł.

§ 2. Dokonać zwiększenia planu wydatków budżetu miasta Tychy na 2013r. o kwotę 303.477,- zł, zgodnie z załącznikiem nr 2 do uchwały. Plan wydatków ogółem po zmianach wynosi 752.074.441,- zł, w tym:

- plan wydatków gminy wynosi 469.345.264,- zł,
- plan wydatków powiatu wynosi 282.729.177,- zł.

§ 3. Dokonać zmiany załącznika nr 5 „Plan przychodów i kosztów samorządowego zakładu budżetowego na 2013r.” do uchwały budżetowej miasta Tychy na 2013r., zgodnie z załącznikiem nr 3 do uchwały.

§ 4. Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Tychy.

§ 5. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego.

Przewodniczący Rady Miasta  
Tychy

**mgr Zygmunt Marczuk**

Załącznik Nr 1  
do Uchwały Nr XXXI/629/13  
Rady Miasta Tychy  
z dnia 23 maja 2013r.

## DOCHODY

( w zł )

| Dz. Rozdz.                   | Wyszczególnienie  | Zadanie  | Kwota zwiększenia | Kwota zmniejszenia |
|------------------------------|---|--|-------------------|--------------------|
| 1                            | 2   | 3  | 4                 | 5                  |
|                              |   | <b>Zadania własne gminy</b>  |                   |                    |
| 756                          | <b>DOCHODY OD OSÓB PRAWNYCH, OD OSÓB FIZYCZNYCH I OD INNYCH JEDNOSTEK NIEPOSIADAJĄCYCH OSOBOWOŚCI PRAWNEJ ORAZ WYDATKI ZWIĄZANE Z ICH POBOREM</b>               |  | 148 527           | -                  |
| 75615                        | Wpływy z podatku rolnego, podatku leśnego, podatku od czynności cywilnoprawnych, podatków i opłat lokalnych od osób prawnych i innych jednostek organizacyjnych | środki z PFRON - rekompensata dochodów utraconych z tytułu zwolnień podatkowych - zakłady pracy chronionej (dochody bieżące - dotacje)                                   | 148 527           | -                  |
| 801                          | <b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>   |  | 148 500           | -                  |
| 80195                        | Pozostała działalność   | środki na pokrycie kosztów profilaktyki zdrowotnej dzieci realizowanej w trakcie wyjazdu śródrocznego w roku szkolnym 2012/2013 („zielone szkoły”) w tym z:              | 148 500           | -                  |
|                              |   | - <i>Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach (dochody bieżące - dotacje)</i>  | 148 060           | -                  |
|                              |   | - <i>wpłat rodziców (dochody bieżące)</i>  | 440               | -                  |
| 921                          | <b>KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO</b>   |  | 6 450             | -                  |
| 92195                        | Pozostała działalność   | środki z Polsko-Niemieckiej Współpracy Młodzieży na realizację projektu pn. "Pomosty pozytywnej energii. Wolontariackie działania młodzieży" (dochody bieżące - dotacje) | 6 450             | -                  |
| <b>Razem dochody gminy</b>   |   |  | <b>303 477</b>    | <b>-</b>           |
| <b>OGÓLEM DOCHODY MIASTA</b> |   |  | <b>303 477</b>    | <b>-</b>           |

**Załącznik Nr 2  
do Uchwały Nr XXXI/629/13  
Rady Miasta Tychy  
z dnia 23 maja 2013r.**

**WYDATKI**

( w zł )

| Dz. Rozdz. | Wyszczególnienie                       | Zadanie  | Kwota zwiększenia | Kwota zmniejszenia |
|------------|--|--|-------------------|--------------------|
| 1          | 2                                      | 3  | 4                 | 5                  |
|            |  | <b>Zadania własne gminy</b>  |                   |                    |
| <b>700</b> | <b>GOSPODARKA MIESZKANIOWA</b>         |  | -                 | <b>379 401</b>     |
| 70001      | Zakłady gospodarki mieszkaniowej       | z dotacji inwestycyjnej dla Miejskiego Zarządu Budynków Mieszkalnych na zadania inwestycyjne pn.:  | -                 | 247 030            |
|            |  | 1) "Zmiana sposobu użytkowania pomieszczeń kuchni i stołówki na lokale mieszkalne oraz rozbudowa o ewakuacyjne klatki schodowe budynku przy ul.Browarowej 4" /WPF/ Plan dotacji po zmianie wynosi 1.201.264,- zł | -                 | 198 000            |
|            |  | 2) "Przebudowa klatki schodowej i pomieszczeń Przedszkola nr 25 przy ul.Przejazdowej" Plan dotacji po zmianie wynosi 0,- zł  | -                 | 49 030             |
| 70005      | Gospodarka gruntami i nieruchomościami | ze środków na zapłatę podatku od nieruchomości gminy Tychy (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)   | -                 | 132 371            |
| <b>801</b> | <b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>            |  | -                 | <b>4 600</b>       |
| 80101      | Szkoły podstawowe                      | ze środków na działalność bieżącą Szkoły Podstawowej nr 40 przy ul.Zgrzebnika (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)  | -                 | 4 600              |
| <b>851</b> | <b>OCHRONA ZDROWIA</b>                 |  | -                 | <b>7 173</b>       |
| 85158      | Izby wytrzeźwień                       | ze środków na wynagrodzenia pracowników Izby Wytrzeźwień (wydatki bieżące jednostek budżetowych - wynagrodzenia i składki od nich naliczane)   | -                 | 7 173              |
| <b>926</b> | <b>KULTURA FIZYCZNA</b>                |  | -                 | <b>1 510 000</b>   |
| 92601      | Obiekty sportowe                       | z remontów obiektów sportowych (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)   | -                 | 10 000             |
|            |  | z zadania inwestycyjnego pn. "Zagospodarowanie wschodnio-południowej części Jeziora Paprocany" /WPF/ Plan po zmianie wynosi 1.282.900,- zł.  | -                 | 1 500 000          |

| Dz. Rozdz. | Wyszczególnienie                 | Zadanie  | Kwota zwiększenia | Kwota zmniejszenia |
|------------|----------------------------------|--|-------------------|--------------------|
| 1          | 2                                | 3  | 4                 | 5                  |
|            |                                  | <b>z przeznaczeniem na:</b>  |                   |                    |
| <b>600</b> | <b>TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ</b>      |  | <b>140 000</b>    | <b>-</b>           |
| 60016      | Drogi publiczne gminne           |  | 140 000           | -                  |
|            |                                  | zadania inwestycyjne pn.:  | 140 000           | -                  |
|            |                                  | 1) "Budowa układu drogowego w rejonie ulic: Samochodowej, Pasterskiej, Miodowej i Dworskiej" /WPF/<br>Plan po zmianie wynosi 390.000,- zł.   | 90 000            | -                  |
|            |                                  | 2) "Budowa chodnika łączącego ul.Broniewskiego i ul.Bielską"<br>Plan po zmianie wynosi 50.000,- zł.  | 50 000            | -                  |
| <b>700</b> | <b>GOSPODARKA MIESZKANIOWA</b>   |  | <b>247 030</b>    | <b>-</b>           |
| 70001      | Zakłady gospodarki mieszkaniowej |  | 247 030           | -                  |
|            |                                  | dotację inwestycyjną dla Miejskiego Zarządu Budynków Mieszkalnych na zadania inwestycyjne pn.:   | 247 030           | -                  |
|            |                                  | 1) "Termomodernizacja nieruchomości stanowiącej własność gminy przy ul. Przejazdowej 18" (projekt)<br>Plan dotacji po zmianie wynosi 49.030,- zł   | 49 030            | -                  |
|            |                                  | 2) "Adaptacja strychu z modernizacją instalacji w budynku przy ul. Katowickiej 104" - II etap<br>Plan dotacji po zmianie wynosi 93.400,- zł  | 93 400            | -                  |
|            |                                  | 3) "Wykonanie zabezpieczeń przeciwpożarowych budynków zlokalizowanych przy ul.Katowickiej 225, 229" - II etap<br>Plan dotacji po zmianie wynosi 104.600,- zł   | 104 600           | -                  |
| <b>710</b> | <b>DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA</b>      |  | <b>2 152</b>      | <b>-</b>           |
| 71035      | Cmentarze                        |  | 2 152             | -                  |
|            |                                  | działalność Tyskiego Zakładu Usług Komunalnych (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)   |                   |                    |
| <b>801</b> | <b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>      |  | <b>183 011</b>    | <b>-</b>           |
| 80101      | Szkoły podstawowe                |  | 26 911            | -                  |
|            |                                  | pokrycie odpisów na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)   | 19 911            | -                  |
|            |                                  | zadanie inwestycyjne pn.<br>"Termomodernizacja wraz z modernizacją obiektu Szkoły Podstawowej nr 37 przy ul.Konecznego - część szkolna" /WPF/<br>Plan po zmianie wynosi 3.589.004,- zł.  | 7 000             | -                  |
|            |                                  | Dokonyje się zmiany nazwy zadania inwestycyjnego:<br>- z: "Przebudowa okien w SP nr 1 przy Placu Wolności"<br>na: "Przebudowa okien i drzwi zewnętrznych w SP nr 1 przy Placu Wolności"<br>Plan nie ulega zmianie i wynosi 507.510,- zł. | -                 | -                  |

| Dz. Rozdz.                 | Wyszczególnienie                                 | Zadanie  | Kwota zwiększenia | Kwota zmniejszenia |
|----------------------------|--|--|-------------------|--------------------|
| 1                          | 2  | 3  | 4                 | 5                  |
| 80104                      | Przedszkola                                      | zadanie inwestycyjne pn.<br>"Termomodernizacja wraz z modernizacją obiektu Szkoły Podstawowej nr 37 przy ul.Konecznego - część przedszkolna (Przedszkole nr 6) /WPF/<br>Plan po zmianie wynosi 1.529.450,- zł.   | 3 000             | -                  |
| 80148                      | Stołówki szkolne i przedszkole                   | zakup wyposażenia kuchni w Szkole Podstawowej nr 40 przy ul.Zgrzebnioka<br>(wydatki majątkowe - inwestycje i zakupy inwestycyjne)<br>Plan po zmianie wynosi 4.600,- zł.  | 4 600             | -                  |
| 80195                      | Pozostała działalność                            | pokrycie kosztów profilaktyki zdrowotnej dzieci realizowanej w trakcie wyjazdu śródrocznego w roku szkolnym 2012/2013 („zielone szkoły”) - wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe, w tym finansowane z:<br>- <i>Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach</i><br>- <i>wpłat rodziców</i> | 148 500           | -                  |
| 851                        | <b>OCHRONA ZDROWIA</b>                           |  | 148 060           | -                  |
| 85158                      | Izby wytrzeźwień                                 | działalność Tyskiego Zakładu Usług Komunalnych (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)   | 440               | -                  |
| 900                        | <b>GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA</b> |  | 3 586             | -                  |
| 90013                      | Schroniska dla zwierząt                          | działalność Tyskiego Zakładu Usług Komunalnych (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)   | 3 586             | -                  |
| 90015                      | Oświetlenie ulic, placów i dróg                  | zakup samochodu dostawczego dla Miejskiego Schroniska dla Zwierząt<br>(wydatki majątkowe - inwestycje i zakupy inwestycyjne)<br>Plan po zmianie wynosi 76.000,- zł.  | 77 435            | -                  |
| 921                        | <b>KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO</b>  |  | 1 435             | -                  |
| 92195                      | Pozostała działalność                            | zadanie inwestycyjne pn.<br>„Budowa oświetlenia ul. Arkadowej - etap II (od pl. św. Anny do ul.Arctowskiego)"<br>Plan po zmianie wynosi 406.000,- zł.  | 76 000            | -                  |
| 926                        | <b>KULTURA FIZYCZNA</b>                          |  | 6 000             | -                  |
| 92695                      | Pozostała działalność                            | realizację projektu pn. "Pomosty pozytywnej energii. Wolontariackie działania młodzieży" - <i>środki z Polsko-Niemieckiej Współpracy Młodzieży</i><br>(wydatki bieżące jednostek budżetowych, w tym:<br>- wynagrodzenia i składki od nich naliczane - 450,- zł,<br>- statutowe - 6.000,- zł)   | 6 450             | -                  |
|                            |  | zadanie inwestycyjne pn. „Budowa ścieżki rowerowej wokół Jeziora Paprocany" /W PF/<br>Plan po zmianie wynosi 1.513.640,- zł.   | 1 500 000         | -                  |
| <b>Razem wydatki gminy</b> |  |  | <b>2 165 664</b>  | <b>1 901 174</b>   |

| Dz. Rozdz. | Wyszczególnienie   | Zadanie  | Kwota zwiększenia | Kwota zmniejszenia |
|------------|--|--|-------------------|--------------------|
| 1          | 2  | 3  | 4                 | 5                  |
|            |  | <b>Zadania własne powiatu</b>  |                   |                    |
| <b>600</b> | <b>TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ</b>  |  | -                 | <b>90 000</b>      |
| 60015      | Drogi publiczne w miastach na prawach powiatu  | z zadania inwestycyjnego pn. "Budowa ul.Serdecznej i parkingu dla samochodów ciężarowych" /W PF/ Plan po zmianie wynosi 402.209,- zł.                                  | -                 | 90 000             |
| <b>801</b> | <b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>  |  | -                 | <b>20 510</b>      |
| 80102      | Szkoły podstawowe specjalne  | ze środków na działalność Zespołu Szkół Specjalnych nr 8 przy ul.Edukacji (wydatki bieżące jednostek budżetowych - wynagrodzenia i składki od nich naliczane)          | -                 | 4 080              |
| 80120      | Licea ogólnokształcące   | ze środków na działalność II Liceum Ogólnokształcącego przy ul.Norwida (wydatki bieżące jednostek budżetowych - wynagrodzenia i składki od nich naliczane)             | -                 | 7 283              |
| 80130      | Szkoły zawodowe  | ze środków na działalność Zespół Szkół nr 7 przy ul.Browarowej (wydatki bieżące jednostek budżetowych - wynagrodzenia i składki od nich naliczane)                     | -                 | 5 592              |
| 80146      | Dokształcanie i doskonalenie nauczycieli   | ze środków na doskonalenie nauczycieli (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)   | -                 | 3 555              |
| <b>900</b> | <b>GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA</b>   |  | -                 | <b>6 000</b>       |
| 90015      | Oświetlenie ulic, placów i dróg  | z zadania inwestycyjnego pn. "Oświetlenie ciągu pieszego przy ul.Mysłiwskiej" Plan po zmianie wynosi 24.000,- zł.  | -                 | 6 000              |
| <b>700</b> | <b>GOSPODARKA MIESZKANIOWA</b>   | <b>z przeznaczeniem na:</b>  | <b>132 371</b>    | -                  |
| 70005      | Gospodarka gruntami i nieruchomościami   | zadania realizowane przez Wydział Gospodarki Nieruchomościami (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)  | 132 371           | -                  |
| <b>852</b> | <b>POMOC SPOLECZNA</b>   |  | <b>22 527</b>     | -                  |
| 85220      | Jednostki specjalistycznego poradnictwa, mieszkania chronione i ośrodki interwencji kryzysowej | zakup doposażenia nowego mieszkania chronionego dla osób starszych w budynku przy ul.Grota Roweckiego - Trzy Stawy (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe) | 22 527            | -                  |

| Dz. Rozdz.                   | Wyszczególnienie                  | Zadanie   | Kwota zwiększenia | Kwota zmniejszenia |
|------------------------------|-----------------------------------|---|-------------------|--------------------|
| 1                            | 2                                 | 3   | 4                 | 5                  |
| 854                          | EDUKACYJNA OPIEKA<br>WYCHOWAWCZA  |   | 599               | -                  |
| 85401                        | Świetlice szkolne                 | pokrycie odpisów na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych<br>(wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe) | 343               | -                  |
| 85407                        | Placówki wychowania pozaszkolnego | pokrycie odpisów na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych<br>(wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe) | 256               | -                  |
| <b>Razem wydatki powiatu</b> |                                   |   | <b>155 497</b>    | <b>116 510</b>     |
| <b>OGÓLEM WYDATKI MIASTA</b> |                                   |   | <b>2 321 161</b>  | <b>2 017 684</b>   |

**Załącznik Nr 3  
do Uchwały Nr XXXI/629/13  
Rady Miasta Tychy  
z dnia 23 maja 2013r.**

**ZMIANY PLANU PRZYCHODÓW I KOSZTÓW SAMORZĄDOWEGO ZAKŁADU BUDŻETOWEGO NA 2013r.**

/w zł/

| Wyszczególnienie  | Stan środków obrotowych na początek roku | PRZYCHODY         |   |                   | Inne zwiększenia | KOSZTY            |                    | Inne zmniejszenia | Stan środków obrotowych na koniec roku |
|---|--|-------------------|---|-------------------|------------------|-------------------|--------------------|-------------------|--|
|   |  | Ogółem            | w tym dotacja z budżetu gminy na działalność: |                   |                  | Ogółem            | w tym: amortyzacja |                   |  |
|   |  |                   | bieżącą                                       | inwestycyjną      |                  |                   |                    |                   |  |
| 1   | 2  | 3                 | 4   | 5                 | 6                | 7                 | 8                  | 9                 | 10                                     |
| <b>Miejski Zarząd Budynków Mieszkalnych - po zmianie</b>  | <b>572 221</b>                           | <b>83 907 690</b> | <b>340 000</b>                                | <b>17 339 329</b> | <b>3 000 000</b> | <b>81 376 726</b> | <b>3 000 000</b>   | <b>5 000 000</b>  | <b>1 103 185</b>                       |
| I. Przeniesienie w ramach planu dotacji inwestycyjnej z budżetu miasta na realizację zadań inwestycyjnych pn.:  |  | 0                 |   | 0                 |                  |                   |                    |                   |  |
| - „Zmiana sposobu użytkowania pomieszczeń kuchni i stołówek i na lokale mieszkalne oraz rozbudowa o ewakuacyjne klatki schodowe budynku przy ul. Browarowej 4”<br>Plan dotacji po zmianie wynosi 1.201.264,- zł |  | -198 000          |   | -198 000          |                  |                   |                    |                   |  |
| - „Przebudowa klatki schodowej i pomieszczeń Przedszkola nr 25 przy ul. Przejazdowej”<br>Plan dotacji po zmianie wynosi 0,- zł  |  | -49 030           |   | -49 030           |                  |                   |                    |                   |  |
| - „Termomodernizacja nieruchomości stanowiącej własność gminy przy ul. Przejazdowej 18” (projekt)<br>Plan dotacji po zmianie wynosi 49.030,- zł   |  | 49 030            |   | 49 030            |                  |                   |                    |                   |  |
| - „Adaptacja strychu z modernizacją instalacji w budynku przy ul. Katowickiej 104” - II etap<br>Plan dotacji po zmianie wynosi 93.400,- zł  |  | 93 400            |   | 93 400            |                  |                   |                    |                   |  |
| - „Wykonanie zabezpieczeń przeciwpożarowych budynków zlokalizowanych przy ul. Katowickiej 225, 229” - II etap<br>Plan dotacji po zmianie wynosi 104.600,- zł  |  | 104 600           |   | 104 600           |                  |                   |                    |                   |  |